

MOORE & REPPION - TEMPLESMITH

DOCTOR • WHO

A GALERIA SUSSURANTE



CVR•RI



ATENÇÃO: SCAN SEM FINS
LUCRATIVOS. NÃO PRATIQUE
COMÉRCIO USANDO-O. SE
GOSTOU, ADQUIRA O ORIGINAL
EM PAPEL. APÓIE A INDÚSTRIA
DOS QUADRINHOS

DOCTOR • WHO

A GALERIA SUSSURANTE

Escrito por >> Leah Moore e John Reppion

Arte e cores de >> Ben Templesmith

Letras (versão em Inglês) >> Richard Starkins

Editado por >> Denton J. Tipton

Tradução e Letreiramento

(Em Português) >> Rita Maria Felix da Silva



Capa A
Arte e cores de
Ben Templesmith



Capa B
Arte e Cores de
Ben Templesmith



Capa para anúncio
do revendedor
Arte de
Ben Templesmith



Advertising Sales: (858) 270-1315 x 101
WWW.IDWPUBLISHING.COM

AGRADECIMENTOS ESPECIAIS A GARY RUSSEL E DAVID TURBITT POR SUA ASSISTÊNCIA INESTIMÁVEL

DOCTOR WHO: THE WHISPERING GALLERY. FEBRUARY 2008. FIRST PRINTING. © 2009 BBC Worldwide. Doctor Who logo™ and © BBC 1973. Tardis image © BBC 1963. Licensed by BBC Worldwide Limited. IDW Publishing, a division of Idea and Design Works, LLC. Editorial offices: 5080 Santa Fe Street, San Diego, CA 92109. All Rights Reserved. The IDW logo is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. Any similarities to persons living or dead are purely coincidental. With the exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Idea and Design Works, LLC. Printed in Korea. IDW Publishing does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories, or artwork.

IDW Publishing

Operations:

Moshe Berger, Chairman
Ted Adams, Chief Executive Officer
Greg Goldstein, Chief Operating Officer
Matthew Ruzicka, CPA, Chief Financial Officer
Alan Payne, VP of Sales
Lorelei Bunjes, Dir. of Digital Services
Marci Hubbard, Executive Assistant
Alonzo Simon, Shipping Manager

Editorial:

Chris Ryall, Publisher/Editor-in-Chief
Scott Dunbier, Editor, Special Projects
Andy Schmidt, Senior Editor
Justin Eisinger, Editor
Kris Oprisko, Editor/Foreign Lic.
Denton J. Tipton, Editor
Tom Waltz, Editor
Mariah Huehner, Assistant Editor

Design:

Robbie Robbins, EVP/Sr. Graphic Artist
Ben Templesmith, Artist/Designer
Neil Uyetake, Art Director
Chris Mowry, Graphic Artist
Amauri Osorio, Graphic Artist

DOCTOR • WHO

SE NUNCA OUVIU FALAR DE DOCTOR WHO...



DOCTOR WHO



MARTHA JONES



A TARDIS

... Então, algumas explicações vão ajudar você:

Ninguém jamais soube o verdadeiro nome dele, mas o Doutor (como prefere ser chamado) é um heróico aventureiro e viajante do tempo que cruza o universo e as diversas eras enfrentando perigos e ajudando as pessoas. Ah, ele tem mais de novecentos anos e pertence a agora extinta raça dos Senhores do Tempo (Time Lords), habitantes do planeta Gallifrey, que foi destruído na última Guerra do Tempo... Mas essa é uma história maior e mais longa que fica para outra ocasião.

A bordo de sua espaçonave-máquina-do-tempo, a Tardis (que está permanentemente disfarçada de cabine telefônica), o Doutor costuma convidar outros seres, humanos ou alienígenas, para viajarem com ele. Foi assim com Martha Jones, uma londrina, estudante de Medicina.

Doctor Who é o seriado de maior longevidade na TV mundial (está no ar, com alguns intervalos, desde os anos 60 do século XX) e um patrimônio cultural dos britânicos, equivalente a um Sherlock Holmes ou ao que representa a franquia StarTrek para os americanos. A mais recente versão do seriado Doctor Who foi lançada em 2005 e permanece acumulando boa audiência e elogios de público e crítica. Foi na terceira temporada desta nova versão, que Martha Jones (interpretada por Agyema Freema) acompanhou o Doutor, representado pelo ator David Tennant.

No seriado, o Doutor se utiliza, constantemente de uma ferramenta chamada chave sônica que tem quase infinitas utilidades.



OS ESCRITORES DESTE ONE-SHOT...

Leah Moore e John Reppion são, respectivamente, a filha e o genro do genial e consagrado escritor britânico Alan Moore.

Eles escrevem juntos e já produziram vários quadrinhos entre eles:

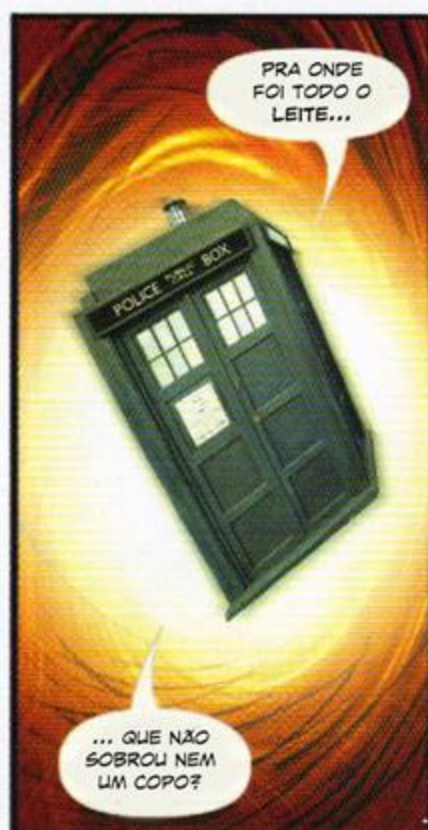
- * Wildgirl, para a Wildstorm, desenhada por Shawn McManus
- * Albion, com enredo de Alan Moore, uma minissérie que seria o Watchmen dos quadrinhos ingleses.
- * Sherlock Holmes (The Trial of Sherlock Holmes), para a Dinamite Entertainment, disponível no Brasil em scans da scanosfera.

Site oficial da dupla:
<http://www.moorereppion.com/>

Twitter:
<http://twitter.com/leahmoore>
<http://twitter.com/johnreppion>

PROCURE POR OUTROS ONE-SHOTS DE DOCTOR WHO DISPONÍVEIS AQUI NO GIBISCUITS, NO LINK: <http://gibiscuits.blogspot.com/search/label/Doctor%20Who>

- * DOCTOR WHO: A MAQUINAÇÃO DO TEMPO
- * DOCTOR WHO: GUERRA DE SANGUE-FRIO
- * DOCTOR WHO: MORTE BRANCA, VIDA NEGRA
- * DOCTOR WHO: AUTOPIA





NÃO FAZEM ISSO AQUI. NUNCA. GRÄTTITAS TEMEM MOSTRAR QUALQUER EMOÇÃO.



PARECE HORRÍVEL. IMAGINO PORQUE ELA PARTIU.

GRAYLA DISSE QUE NINGUÉM RI OU CHORA AQUI EM GRÄTT. A MAIORIA PROVAVELMENTE NEM LEMBRA COMO FAZER ESSAS COISAS...

É POR ISSO QUE ELES TÊM A GALERIA, PARA QUE POSSAM DIZER AS COISAS QUE NUNCA PUDERAM QUANDO ESTAVAM VIVOS.

OH, MAS ELA ERA UMA GAROTA ADORÁVEL. VOCÊS DUAS SE DARIAM MUITO BEM.



ONDE VOCÊ A LEVOU?

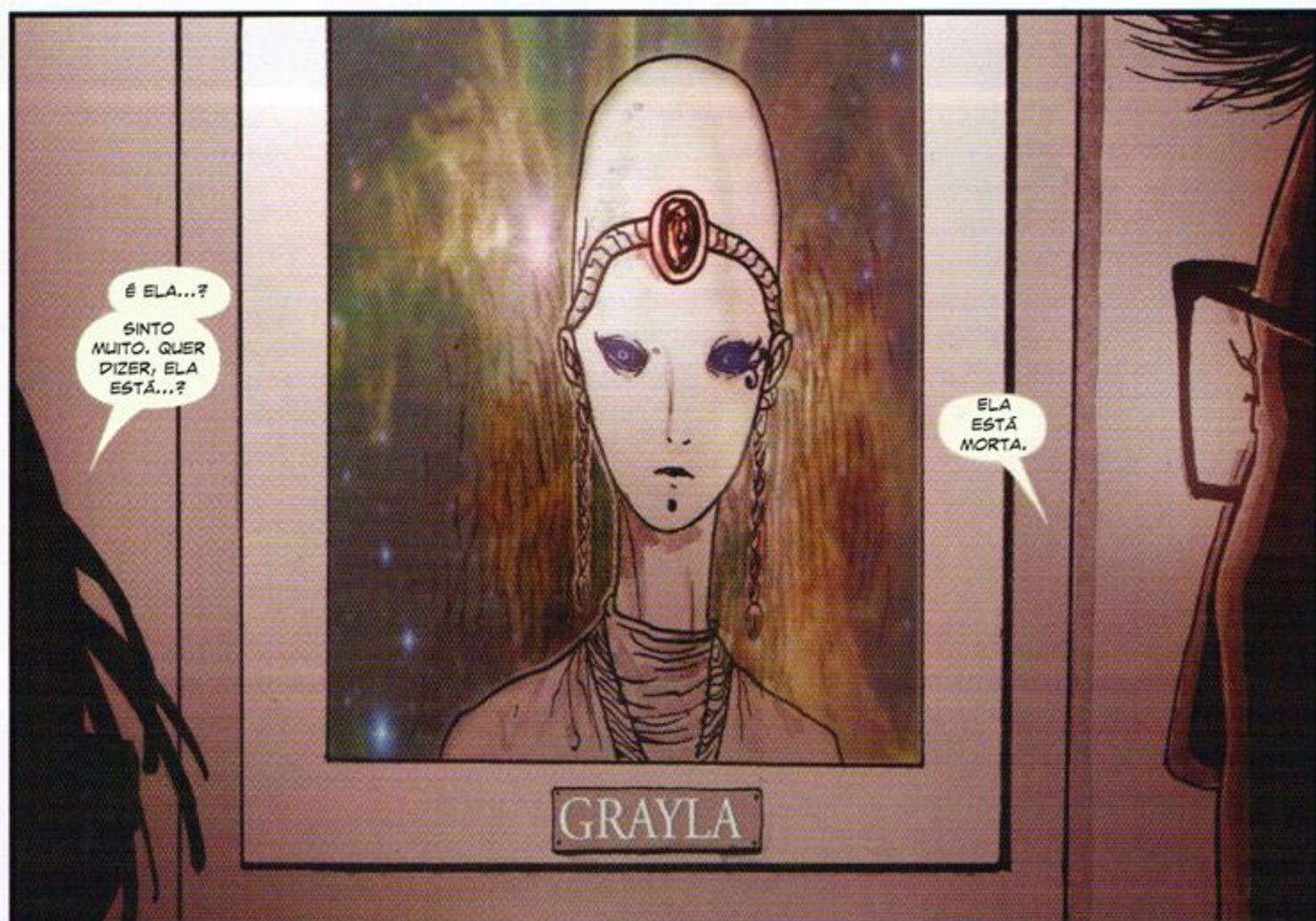
NÃO CONSIGO LEMBRAR MESMO... FOI À... NEBULOSA DE CARANGUEJO? NEBULOSA CABEÇA DE CAVALO? NÃO SEI. TODAS PARECEM A MESMA DEPOIS DE UM TEMPO...



SIM... DEVE TER SIDO A NEBULOSA DE CARANGUEJO PORQUE...

DOUTOR, QUAL ERA O NOME DELA MESMO?

ESSA GAROTA, VOCÊ DISSE GRAYLA?



É ELA...?
SINTO
MUITO. QUER
DIZER, ELA
ESTÁ...?

ELA
ESTÁ
MORTA.



O QUE
ACONTECEU?
DIGA-ME O QUE
ACONTECEU!



DOUTOR, ELES ESTA-
VAM CERTOS. ESTAVAM
CERTOS O TEMPO TODO.
ESTE NÃO É UM LUGAR
PARA EMOÇÕES. QUANDO
VIER, DEVE SE LEM-
BRAR DISSO.

NÃO É
LUGAR PARA
EMOÇÕES?



É PARA EU
FICAR PARADO
AQUI E NÃO
SENTIR NADA?

DOUTOR, É
NORMAL NÃO
QUERER QUE OS
OUTROS FIQUEM
TRISTES. FOI...



...FOI LEGAL
ELA DEIXAR ESSA
MENSAGEM PA-
RA VOCÊ.

LEGAL? A MENSA-
GEM FINAL, AS ÚLTIMAS
PALAVRAS DELA PARA
ALGUÉM...



...NÃO.
NÃO
ENTENDO.

ALGO NÃO ESTÁ
CERTO AQUI, MARTHA.

ESSA NÃO É
A GRAYLA QUE
EU CONHECI.



ELA NÃO
IRIA REPRIMIR
QUALQUER
COISA.

NÃO CON-
SEGUIA, ISSO
ERA META-
DE DO PRO-
BLEMA.

GRAYLA ME
CONTOU QUE
DISSERAM PARA
SE CONTER E
ELA RIU...



MAS, DOUTOR, TALVEZ ELA
TENHA MUDADO. PES-
SOAS MUDAM.

NÃO,
GRAYLA.
NÃO ASSIM.

EU
NÃO
ENTENDO.

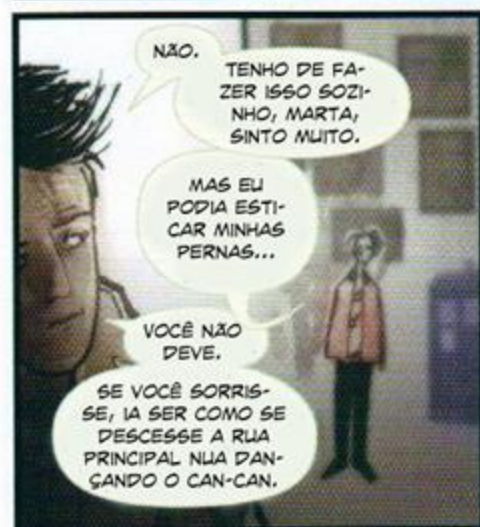
TENHO
DE DESCO-
BRIR.



MAS COMO?

VOU AO TÚMULO
DELA. TALVEZ EU
ACHE UMA PISTA.

BEM, ESPE-
RE POR MIM
ENTÃO...



NÃO.

TENHO DE FA-
ZER ISSO SOZI-
NHO, MARTA,
SINTO MUITO.

MAS EU
PODIA ESTI-
CAR MINHAS
PERNAS...

VOCÊ NÃO
DEVE.

SE VOCÊ SORRIS-
SE, IA SER COMO SE
DESCESSE A RUA
PRINCIPAL NUA DAN-
GANDO O CAN-CAN.



TÁ BOM.
EU FICO COM
A TARDIS
ENTÃO.



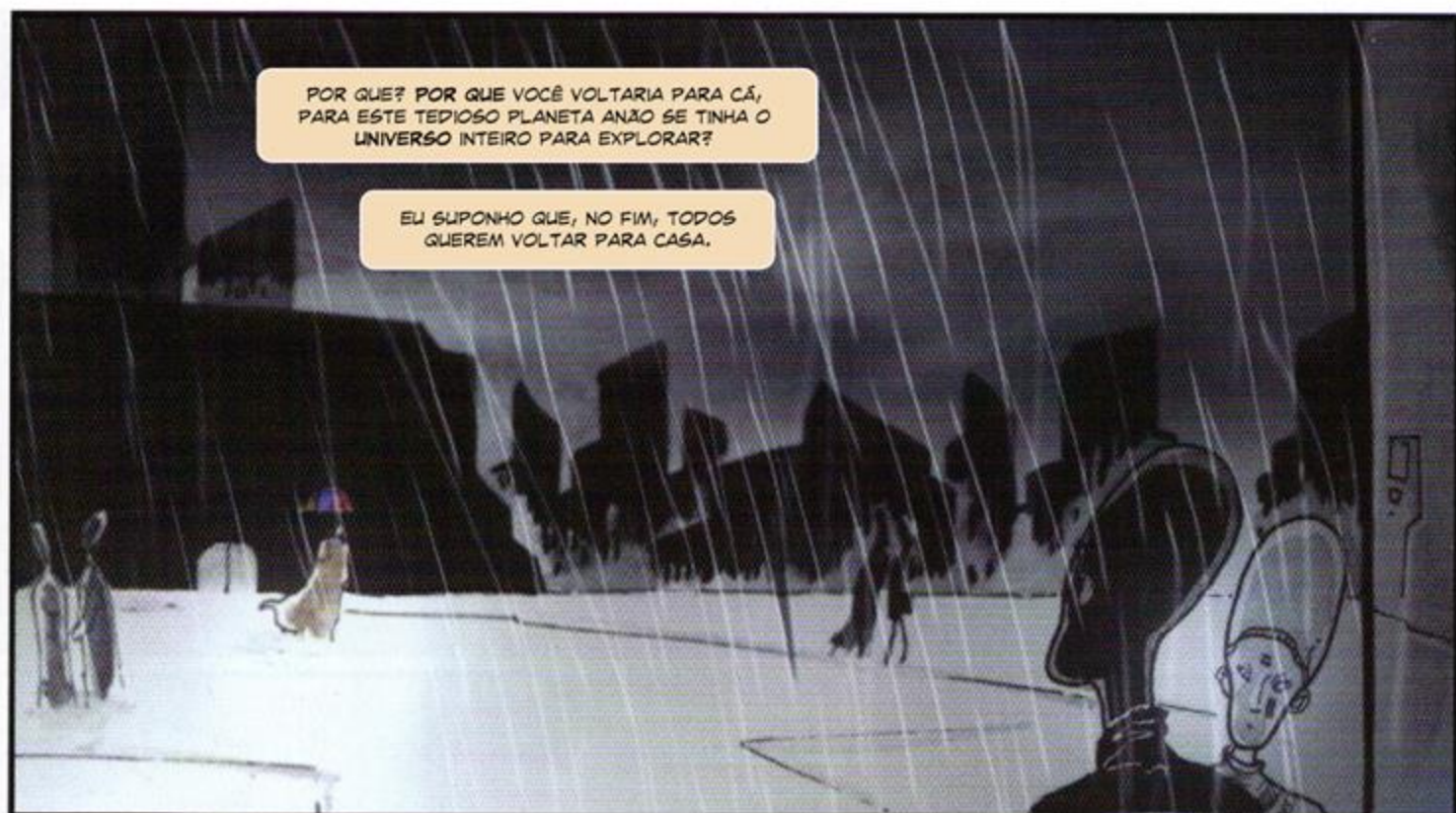
COMO SE
EU TIVES-
SE UMA
ESCOLHA.



FICAR AQUI
COM TODOS
OS RETRATOS
ARREPIANTES...

... COM AS
HISTÓRIAS
DELES.

COMO
FAÇO ELES
FALAREM?



POR QUE? POR QUE VOCÊ VOLTARIA PARA CÃ,
PARA ESTE TEDIOSO PLANETA ANÃO SE TINHA O
UNIVERSO INTEIRO PARA EXPLORAR?

EU SUPONHO QUE, NO FIM, TODOS
QUEREM VOLTAR PARA CASA.



QUANDO NOS ENCONTRAMOS,
VOCÊ ERA TÃO JOVEM. TÃO CHEIA DE
ENERGIA. AQUELA CENTELHA, O
IMPULSO PELA DESCOBERTA, PELA
AVENTURA. ESTAVA TUDO LÃ.



ELES ENTERRARAM VOCÊ,
GRAYLA? A CHUVA DE GRATT ESTÁ
CAINDO SOBRE VOCÊ NESTE
EXATO MOMENTO?

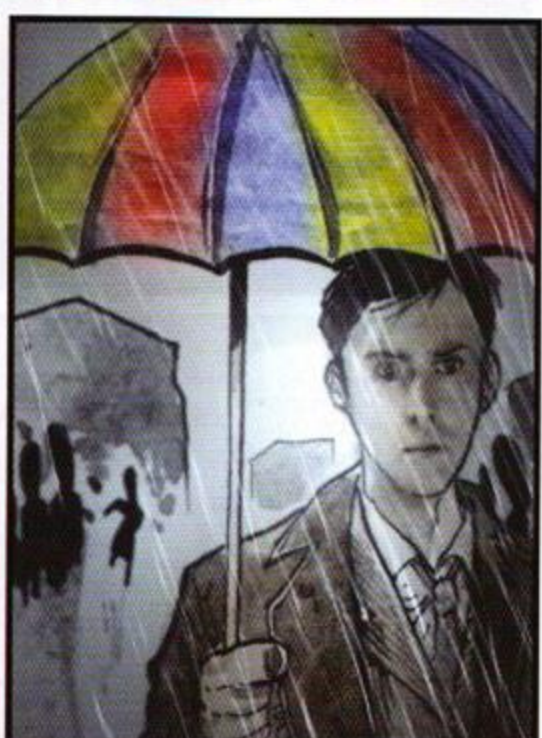


VOCÊ NÃO SABIA AONDE ESTA-
VA INDO. NEM SE IMPORTAVA. SÓ
QUERIA VIAJAR. VIVER SUA
PRÓPRIA VIDA.



TALVEZ SE EU TE PEDISSE PARA VIR
COMIGO AO INVÉS DE SÓ LEVAR VOCÊ
AONDE QUERIA IR...

EU NÃO QUIS INTERFERIR. NÃO PEN-
SEI QUE VOCÊ PRECISASSE. MAS
TALVEZ EU DEVESSE TER FEITO ISSO.





GONAR, SEMPRE FUI MUITO ORGULHOSA DE VOCÊ, MAS NUNCA SOUBE COMO DEMONSTRAR. ESPERAVA QUE VOCÊ ENTENDESSE. ESPERAVA QUE SOUBESSE.

NÃO ENTENDO.



KANRI, SEMPRE ME PERGUNTEI O TERIA SIDO MINHA VIDA SE NUNCA TIVESSE TE ENCONTRADO.

POR QUE NÃO DISSERAM OU FIZERAM ALGUMA COISA ANTES QUE FOSSE TARDE DEMAIS?



MANTO, EU ESTAVA ERRADA.

QUERIA TER FEITO MAIS PELOS OUTROS.

SEMPRE TE AMEI, HANAAN. SINTO MUITO NUNCA TER TE DITO.

ESPERO QUE ALGUÉM LEMBRE DE MIM.



TALVEZ... TALVEZ ELES NÃO FOSSEM TÃO DIFERENTES DOS HUMANOS...



COM LICENÇA...?
COM LICENÇA!

AQUI É ONDE...

... É O LUGAR PARA OS MORTOS, NÃO É?

ESTOU PROCURANDO POR GRAYLA.



GRAYLA?

ALÍ, VOCÊ VAI ACHAR O NOME.



É ISSO? TUDO O QUE RESTA AGORA DAQUELA GAROTA BRILHANTE E DIVERTIDA?

SÓ UMA PEDRA BRANCA E SEM FACE.



EU PODIA TER TE PEDIDO PARA FICAR COMIGO, PARA VIAJAR, SÓ POR MAIS UM TEMPO.

TALVEZ SE EU TIVESSE MOSTRADO MAIS, TIVESSE TE LEVDO A OUTROS LUGARES, A OUTRO TEMPO, A OUTRO LUGAR.



PENSEI QUE EU TINHA ENTENDIDO. PENSEI QUE VOCÊ FICARIA BEM. GRAYLA, EU JURO QUE PENSEI.



EU SINTO MUITO.





HAJEK, EU NÃO SABIA O QUE FAZER DEPOIS QUE VOCÊ PARTIU. NUNCA MAIS FUI EU MESMA.

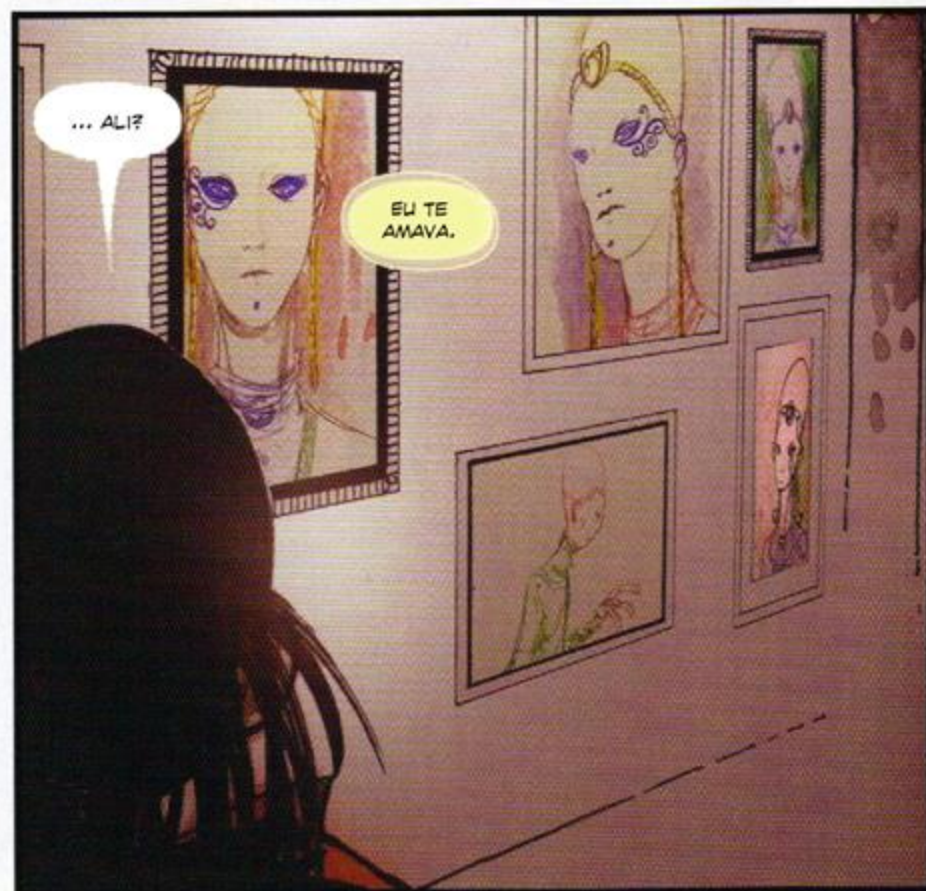


NENHUM DE VOCÊS TEM ALGUMA ALGUMA COISA OTIMISTA QUE QUISESSE BOTAR PARA FORA?



PERAI. ESSES AQUI NÃO DEVIAM ESTAR..

NAKO, DESEJO QUE EU PUDESSE TER CONTADO A VOCÊ COMO ME SENTIA.



... ALI?

EU TE AMAVA.



SE EU PUDER SÓ... BAIXAR VOCÊ, TALVEZ POSSA TE AJUDAR!









... CERTO,
ESTÁ CRES-
CENDO.

ISSO
NÃO É
BOM.

É O MEDO,
NÃO É?

ESTE CARRO PODE
GERAR UM BUFFER
EMOCIONAL OU ALGO
ASSIM, NÃO É?

ENTÃO, VOCÊS PODEM
ISOLAR A CRIATURA COM
UM RAIOS OU UM ESCUDO
OU OUTRA COISA E
ENCOLHÊ-LO DE VOLTA
ATÉ A EMPATHIOSE.

NÃO SEI DO
QUE VOCÊ ESTÁ
FALANDO! N-NÓS NÃO
TEMOS NADA A VER
COMO ISSO!

APENAS
DIRIJA,
DIRIJA!



MAS COMO VO-
CÊS LIDAM COM
ELES NORMALMEN-
TE? HÁ UMA EQUIPE
ESPECIAL OU AL-
GO ASSIM?

SENHOR, ESTÁ
SENDO DEPORTADO
POR CAUSAR PERIGO
AOS CIDADÃOS DE
GRATT AO EXIBIR
SUAS EMOÇÕES.




ONDE ESTÁ O
VEÍCULO EM QUE
CHEGOU?



VEÍCULO? VO-
CÊ QUER DIZER
A TARDIS?

ESTÁ
NA GALERIA
SUSSURANTE...

... PERAI,
VOCÊ DISSE
DEPORTADO?



ISSO É HORRÍVEL, TODA ESTAS VOZES,
TODOS ESSES ARREPENDIMENTOS. É TÃO
ESTÚPIDO, POR ELES SIMPLEMENTE
NÃO SE ABRIRAM EM VIDA?

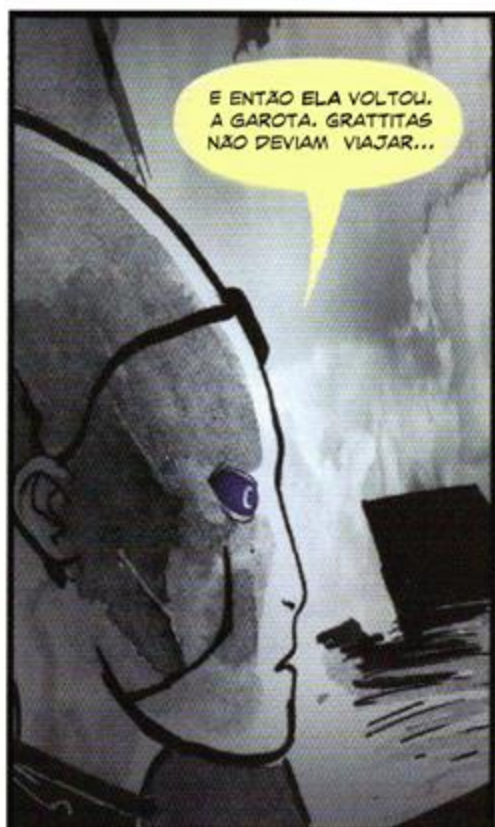
POR QUE NÃO DEIXARAM O MUNDO
SABER COMO SE SENTIAM AO INVÉS
DE ENGARRAFAR TUDO ATÉ QUE
ELES SE FOSSEM?

ATÉ QUE FOSSE
TARDE DEMAIS.



ESTES QUADROS NÃO PODEM
SENTIR. NEM OUVIR OU VER...

MESMO QUANDO O AMOR NÃO CORRESPONDIDO
DELES FINALMENTE RESPONDE, NÃO PODEM
COMPREENDER. ENTÃO DE QUE ADIANTA?



"QUANDO A GAROTA RETORNOU, ESTAVA DIFERENTE. HAVIA ESQUECIDO NOSSOS MODOS E QUERIA MUDAR AS COISAS AQUI EM GRÄTT."



"ELA DISSE AOS OUTROS, A MAIORIA JOVENS, QUE NÃO PRECISAVAM ESCONDER AS EMOÇÕES. CONTOU-LHES QUE O DOUTOR HAVIA DITO QUE ELA ERA LIVRE!"



"LOGO, AS IDÉIAS DELA SE ESPALHARAM. MUITOS GRÄTTITAS ACREDITARAM QUE O MÖRKÖN ERA SÓ ALGO QUE NOSSOS ANCESTRAIS INVENTARAM PARA ASSUSTAR AS CRIANÇAS. O MEDO DELES SE FOI."



"ALGUNS DELES ENTRARAM NA GALERIA SUSSURANTE PARA OLHAR OS RETRATOS. ELA HAVIA LHES DISSE QUE A TRISTEZA ERA TÃO IMPORTANTE QUANTO A FELICIDADE."



"A TRISTEZA DELES DESPERTOU O MÖRKÖN E A FOME DELE POR SOFRIMENTO ESTAVA MAIOR DO QUE NUNCA."



"ACIMA DE TUDO, ELE A QUERIA. A GAROTA. PROCUROU POR ELA E MATOU TODOS NO CAMINHO."



ELA NÃO CONSEGUIA ESCONDER OS SENTIMENTOS MAS NÃO IA PARTIR DE GRÄTT.

ELA FOI TRANQUILIZADA, MANTIVERAM-NÁ PARALISADA ATÉ..

ATÉ QUE A GALERIA FEZ O RETRATO DELA.



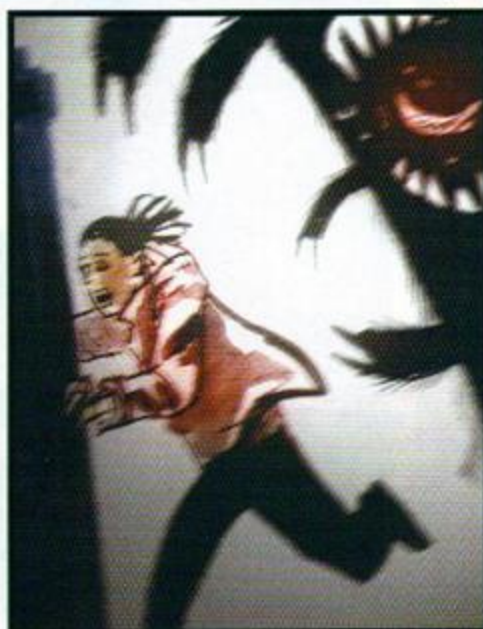
TODA AQUELA EMOÇÃO, TODO AQUELE ESPÍRITO DEVE TER FEITO DELA UM FAROL...



MARTHA! MARTHA ESTÁ NA GALERIA!

A CHAVE SÔNICA, ONDE ESTÁ A CHAVE SÔNICA?







POR QUE ELE
ME DEIXOU AQUI
SOZINHA?

NEM MESMO
SEI ONDE ES-
TOU OU O QUE
ESTOU FAZEN-
DO AQUI?

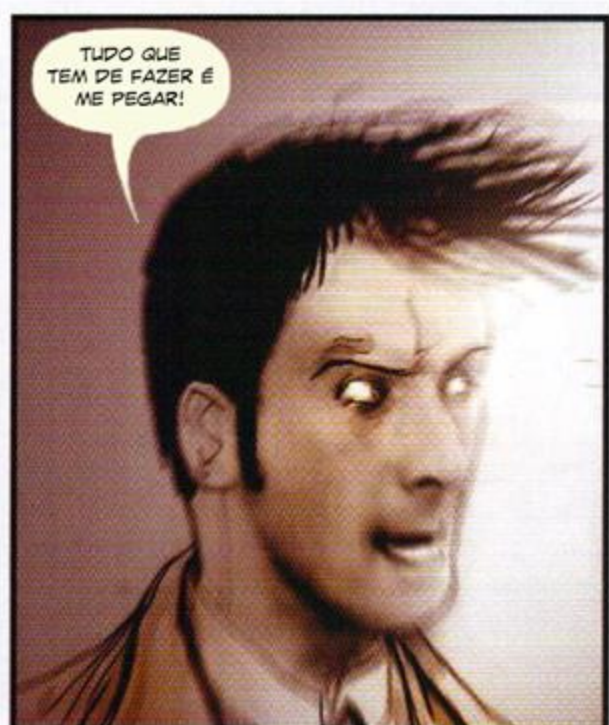
NÃO QUERO MOR-
RER AQUI. A UMA MI-
LHÃO DE MILHAS LON-
GE DA TERRA. LONGE
DE CASA.



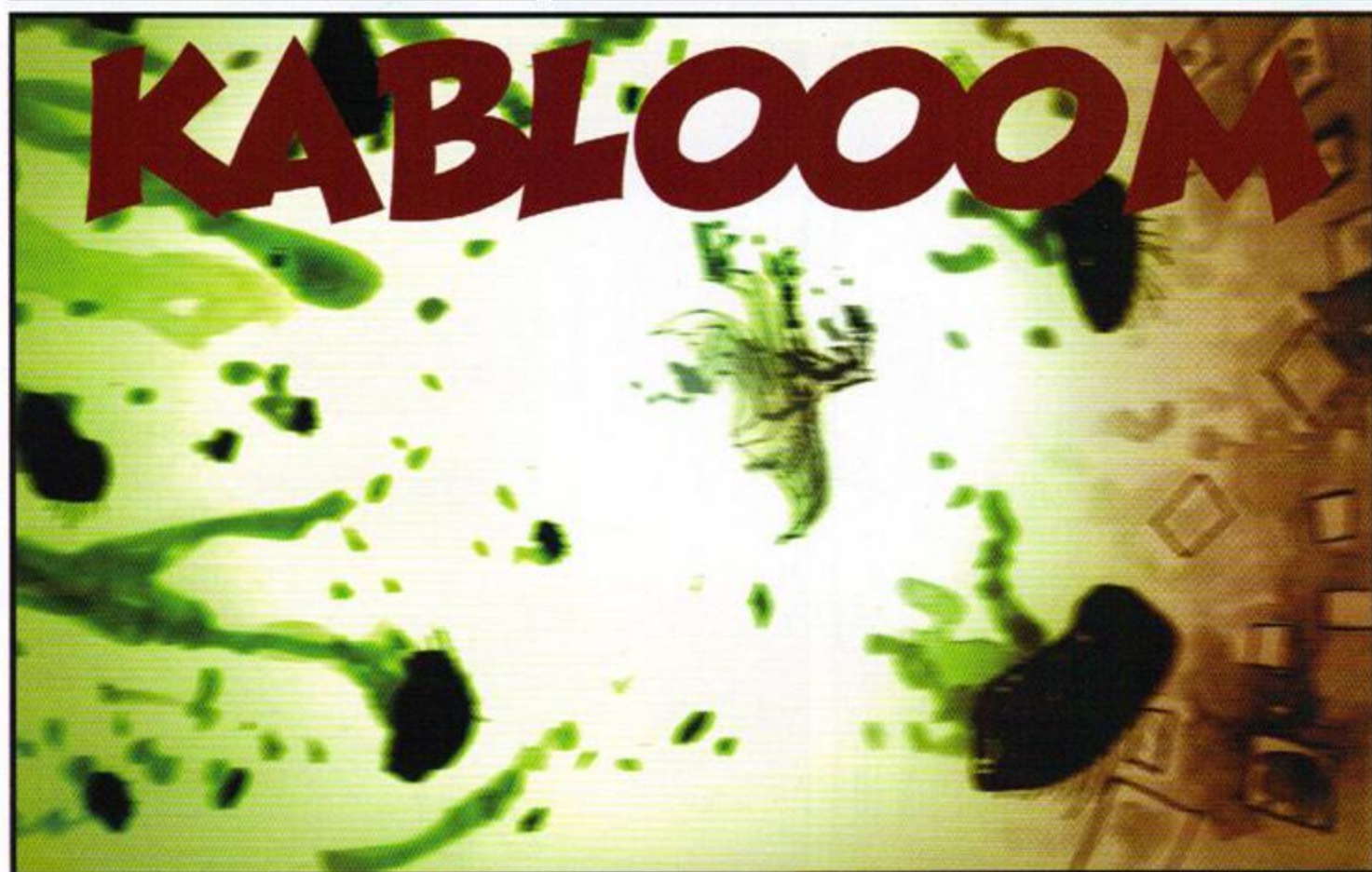
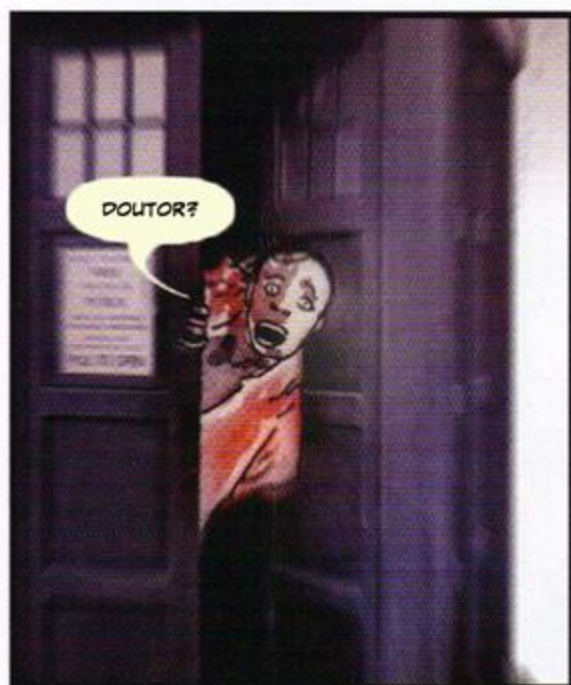
E QUANTO A
MAMÃE E PAPAI?
E TISH, LEO E
KEISHA...?

...COMO VÃO
SABER O QUE
ACONTECEU
COMIGO?

O QUE
EU FIZ?







ASSIM, O DOUTOR E EU ESTÁVAMOS SEGUROS E DE VOLTA A TARDIS. GIRANDO PRA QUEM SABE ONDE E QUANDO.

DEIXANDO A GALERIA SUSSURANTE E O PLANETA GRÄTT BEM PARA TRÁS E MUITO, MUITO DIFERENTE.

QUANDO OS GRÄTTITAS ESCUTARAM QUE O MÖRKÖN SE FORA, DESTRUÍDO PELA EMOÇÃO QUE DRENOU DO DOUTOR, ELES VIERAM VER POR SI MESMOS.

ELES QUERIAM AGRADECER. DISSERAM QUE ELE TINHA OS LIVRADO DE UMA MALDIÇÃO.

MAS O DOUTOR DISSE QUE NÃO FOI ELE. ELE NÃO QUERIA QUALQUER CRÉDITO.

ELE LHE DISSE QUE GRAYLA DESPERTOU O MÖRKÖN POR CAUSA DA PESSOA QUE ELA ERA. TÃO CHEIA DE VIDA E ENERGIA.



SE O MÖRKÖN A TIVESSE PEGADO ANTES DOS SEDATIVOS, TERIA PERECIDO SOBRECARREGADO PELAS EMOÇÕES DE GRAYLA.

ELA QUASE FOI UMA HEROÍNA.

BEM, ELA É UMA AGORA.

O QUE EU ESTOU FAZENDO AQUI, A MILHAS LONGE DE CASA? ESTOU SEGUINDO MEUS SONHOS, VIVENDO CADA DIA COMO SE FOSSE MEU ÚLTIMO.

UM DIA EU VOU ME ARREPENDER... MAS É MUITO MELHOR SE ARREPENDER DE ALGO QUE VOCÊ FEZ DO QUE ALGO QUE NUNCA FEZ.

